

Surah Al-Haqqah

الحاقة

The Reality · 52 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَاقَةُ ﴿١﴾

Alhaqqatu

1 The Reality.

مَا أَلْحَاقَةُ ﴿٢﴾

Ma alhaqqatu

2 What is the Reality?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا أَلْحَاقَةُ ﴿٣﴾

Wama adraka ma alhaqqatu

3 What will make you understand what the Reality is?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادُ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

Kaththabat thamoodu waAAadun bialqariAAati

4 Thamood and Aad denied the Catastrophe.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

Famma thamoodu faohlikoo bialtaghiyati

5 As for Thamood, they were annihilated by the Overwhelming.

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

Waamma AAadun faohlikoo bireehin sarsarin AAatiyatin

6 And as for Aad; they were annihilated by a furious, roaring wind.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أُعِجَزُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

﴿٧﴾

Sakhkharaha AAalayhim sabAAa layalin wathamaniyata ayyamin husooman fatara alqawma feeha sarAAa kaannahum aAAjazu nakhlin khawiyatun

7 He unleashed it upon them for seven nights and eight days, in succession. You could see the people tossed around, as though they were stumps of hollow palm-trees.

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

Fahal tara lahum min baqiyatin

8 Can you see any remnant of them?

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَةُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

Wajaa firAAawnu waman qablahu waalmutafikatu bialkhatiati

9 Then Pharaoh came, and those before him, and the Overturned Cities steeped in sin.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾

FaAAasaw rasoola rabbihim faakhathahum akhthatan rabiyyatan

10 But they disobeyed the messenger of their Lord, so He seized them with an overpowering grip.

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

Inna lamma tagha almao hamalnakum fee aljariyati

11 When the waters overflowed, We carried you in the cruising ship.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَعِيَةٌ ﴿١٢﴾

LinajAAalaha lakum tathkiratan wataAAiyaha othunun waAAaiyatun

12 To make it a lesson for you—so that retaining ears may retain it.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

Faitha nufikha fee alssoori nafkhatun wahidatan

13 Then, when the Trumpet is sounded a single time.

وُحِلَّتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

Wahumilati alardu waaljibalu fadukkata dakkatan wahidatan

14 And the earth and the mountains are lifted up, and crushed, with a single crush.

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

Fayawmaithin waqaAAati alwaqiAAatu

15 On that Day, the Event will come to pass.

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

Wainshaqqati alssamao fahiya yawmaithin wahiyatun

16 And the heaven will crack; so on that Day it will be frail.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ﴿١٧﴾

Waalmalaku AAala arjaiha wayahmilu AAarsha rabbika fawqahum yawmaithin thamaniyatun

17 And the angels will be ranged around its borders, while eight will be carrying the Throne of your Lord above them that Day.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

Yawmaithin tuAAradoona la takhfa minkum khafiyatun

18 On that Day you will be exposed, and no secret of yours will remain hidden.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ هَٰؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهٗ ﴿١٩﴾

Faamma man ootiya kitabahu biyameenihi fayaqoolu haomu iqraoo kitabiyah

19 As for him who is given his book in his right hand, he will say, "Here, take my book and read it.

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَهٗ ﴿٢٠﴾

Innee thanantu annee mulaqin hisabiyah

20 I knew I would be held accountable."

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

Fahuwa fee AAeeshatin radiyatin

21 So he will be in pleasant living.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

Fee jannatin AAaliyatin

22 In a lofty Garden.

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

Qutoofuha daniyatun

23 Its pickings are within reach.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

Kuloo waishraboo haneean bima aslaftum fee alayyami alkhaliyati

24 "Eat and drink merrily for what you did in the days gone by."

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهٗ ﴿٢٥﴾

Waamma man ootiya kitabahu bishimalihi fayaqoolu ya laytanee lam oota kitabiyah

25 But as for him who is given his book in his left hand, he will say, "I wish I was never given my book.

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيهِ ﴿٢٦﴾

Walam adri ma hisabiyah

26 And never knew what my account was.

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

Ya laytaha kanati alqadiyat

27 If only it was the end.

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ ﴿٢٨﴾

Ma aghna AAannee maliyah

28 My money cannot avail me.

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ﴿٢٩﴾

Halaka AAannee sultaniyah

29 My power has vanished from me.”

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

Khuthoohu faghulloohu

30 “Take him and shackle him.

ثُمَّ أَجْحِمِ صَلْوَهُ ﴿٣١﴾

Thumma aljaheema salloohu

31 Then scorch him in the Blaze.

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

Thumma fee silsilatin tharAAauha sabAAoona thiraAAan faoslukoohu

32 Then in a chain whose length is seventy cubits tie him up.

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

Innahu kana la yuminu biAllahi alAAatheemi

33 For he would not believe in Allah the Great.

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni

34 Nor would he advocate the feeding of the destitute.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

Falaysa lahu alyawma hahuna hameemun

35 So he has no friend here today.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

Wala taAAamun illa min ghisleenin

36 And no food except scum.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

La yakuluhu illa alkhatioona

37 Which only the sinners eat.”

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾

Fala oqsimu bima tubsiroona

38 Indeed, I swear by what you see.

وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

Wama la tubsiroona

39 And by what you do not see.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

Innahu laqawlu rasoolin kareemin

40 It is the speech of a noble messenger.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ﴿٤١﴾ ج

Wama huwa biqawli shaAirin qaleelan ma tuminoona

41 And it is not the speech of a poet—little do you believe.

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ ج

Wala biqawli kahinin qaleelan ma tathakkaroon

42 Nor is it the speech of a soothsayer—little do you take heed.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

Tanzeelun min rabbi alAAalameena

43 It is a revelation from the Lord of the Worlds.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

Walaw taqawwala AAalayna baAAda alaqaweeli

44 Had he falsely attributed some statements to Us.

لَأَخْذُنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

Laakhathna minhu bialyameeni

45 We would have seized him by the right arm.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

Thumma laqataAAna minhu alwateena

46 Then slashed his lifeline.

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

Fama minkum min ahadin AAanhu hajizeena

47 And none of you could have restrained Us from him.

وَإِنَّهُ لَتَذْكُرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

Wainnahu latathkiratun lilmuttaqeena

48 Surely, it is a message for the righteous.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

Wainna lanaAAalamu anna minkum mukaththibeena

49 And We know that some of you will reject it.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

Wainnahu lahasratun AAala alkafireena

50 And it is surely a source of grief for the unbelievers.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

Wainnahu lahaqqu alyaqeeni

51 Yet it is the absolute truth.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi

52 So glorify the name of your Lord, the Magnificent.

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/al-haqqah/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.